



YT-74632

PL

Treść instrukcji wg normy EN 352-1:2020 / Rozporządzenia (EU) 2016/425
Producent: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polska
Opis wyrobu: Nauszniki przeciwhałasowe (kat. III) ze sprężyną dociskową na szczycie głowy, sprężyna dociskowa z możliwością składania wykonana z tworzywa sztucznego z piankową wyściółką, czasze wykonane z tworzywa sztucznego z piankową wyściółką, poduszka uszczelniająca wykonana z pianki elastycznej.
Spособ regulacji: Rozłożyć sprężynę dociskową, ustawić czasze tłumiące w ten sposób, aby opisy na korpusicie czaszy nie były odwrócone podczas noszenia nauszników. Nauszniki założyć na głowę, w taki sposób, aby małżowiny uszne znalazły się całkowicie wewnątrz czasz tłumiących. Obrzeże poduszki uszczelniającej powinno ściśle przylegać do głowy wokół małżowin usznych. Wyregulować wysokość sprężyny dociskowej, tak aby opierała się o szczyt głowy, zapobiegając samoistnemu zsunięciu się czasz tłumiących z małżowin usznych. Nauszniki przeciwhałasowe spełniają wymagania dla zakresu małego, średniego i dużego rozmiaru.
Wartości tłumienia dźwięku nauszników:

Częstotliwość	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, przy α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e - wartość średnia tłumienia
s_e - odchylenie standardowe
APV - wyznaczona zgodnie z EN ISO 4869-2:2018

H	dla α = 1; zgodnie z EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{1e} = 33,6 dB	H _{1c} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{1e} = 24,4 dB	M _{1c} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{1e} = 18,3 dB	L _{1c} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{1e} = 27,4 dB	SNR _{1c} = 1,4 dB

Zalecenia użytkowania nauszników:

Nauszniki przeciwhałasowe dopasowywać, regulować i przechowywać zgodnie z instrukcją producenta.

W obszarze hałaśliwym nauszniki przeciwhałasowe nosić bez przerwy.

Nauszniki przeciwhałasowe poddawać regularnej kontroli w celu oceny ich przydatności. Jeżeli powyższe zalecenia nie będą przestrzegane, to skuteczność działania nauszników będzie znacznie zmniejszona.

Nauszniki chronić przed kurzem, pyłem i innymi zanieczyszczeniami. Chronić przed wilgocią (worki foliowe, torebki itp.). Nauszniki czyścić za pomocą wilgotnej szmatki bawełnianej. Większe zabrudzenia usuwać za pomocą wody z mydłem i osuszać szmatką bawełnianą. Unikać zanurzania nauszników w wodzie lub innych płynach. Mokre lub wilgotne nauszniki należy wysuszyć przed użyciem. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi. Przed każdym użyciem sprawdzać stan nauszników. Nie stosować uszkodzonych nauszników.

Pewne substancje chemiczne mogą oddziaływać szkodliwie na ten produkt. Szczegółowych informacji na ten temat należy szukać u producenta. Nauszniki przeciwhałasowe, a szczególnie poduszki uszczelniające, mogą się zużywać i powinno się je często kontrolować, np. sprawdzać czy nie uległy pęknięciu lub nie przeciekają.

Umieszczenie nakładek higienicznych na poduszki uszczelniające może wpływać na właściwości akustyczne nauszników przeciwhałasowych.

Nauszniki przechowywać w chłodnym, suchym, przewiewnym i zamkniętym pomieszczeniu, zarówno przed jak i po użyciu. Warunki przechowywania: temperatura +5 do 25 st. C, wilgotność <60%. Nauszniki przechowywać w dostarczonym opakowaniu jednostkowym.

Poduszki uszczelniające nie są przeznaczone do wymiany. W przypadku zużycia się lub uszkodzenia poduszek uszczelniających należy wymienić nauszniki przeciwhałasowe na nowe.

Średnia masa nauszników przeciwhałasowych: 215 g

W celu zasięgnięcia dodatkowych informacji należy skontaktować się z importem / upoważnionym przedstawicielem.

Jednostka notyfikowana: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlandia

Koniec okresu użytkowania: do pięciu lat od daty produkcji.

Objaśnienie oznaczeń: YATO - oznaczenie producenta; YT-74632 - nr katalogowy producenta ; EN 352-1:2020 - numer normy europejskiej dotyczącej nauszników przeciwhałasowych; YY/20XX - data produkcji: rok.miesiąc; CE - znak zgodności z dyrektywami nowego podejścia.

Deklaracja zgodności: dostępna w karcie produktu na stronie internetowej toya24.pl

EN

Content of the manual according to EN 352-1:2020 / Regulation (EU) 2016/425
Manufacturer: TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poland
Product description: Ear muffs (cat. III) with a headband at the top of the head, foldable headband made of plastic with foam padding, earcups made of plastic with foam padding, sealing cushion made of elastic foam.

Adjustment method: Unfold the headband, set the attenuating earcups so that the inscriptions on the earcup body are not reversed when wearing the earmuffs. Put the earmuffs on the head so that the auricles are completely inside the attenuating earcups. The edge of the sealing cushion should fit tightly to the head around the auricles. Adjust the height of the headband so that it rests against the top of the head, preventing the attenuating earcups from sliding off the auricles on their own. The earmuffs meet the requirements for the small, medium, and large size ranges. The sound attenuation values of the earmuffs:

Frequency	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13.6	15.7	21.0	28.4	33.2	42.6	42.8
s _e	[dB]	3.2	2.1	1.9	2.4	2.8	3.3	4.1
APV, at α = 1	[dB]	10.4	13.6	19.1	26.1	30.4	39.3	38.7

M_e – average attenuation value
s_e – standard deviation
APV – determined according to EN ISO 4869-2:2018

H	for α = 1; according to EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{1e} = 33.6 dB	H _{1c} = 1.7 dB
M		[dB]	23	M _{1e} = 24.4 dB	M _{1c} = 1.5 dB
L		[dB]	16	L _{1e} = 18.3 dB	L _{1c} = 1.9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{1e} = 27.4 dB	SNR _{1c} = 1.4 dB

Recommendations for the use of the earmuffs:

Fit, adjust and store the earmuffs in accordance with the manufacturer’s instructions.

Wear earmuffs constantly in noisy areas.

The earmuffs should be inspected regularly to assess their suitability.

If the above recommendations are not followed, the effectiveness of the earmuffs will be significantly reduced.

Protect the earmuffs from dust, dirt and other contaminants. Protect against moisture (plastic bags, bags, etc.). Clean the earmuffs with a damp cotton cloth. Larger soiling should be removed with soapy water and dried with a cloth. Never immerse the earmuffs in water or any other liquid. Wet or damp earmuffs must be dried before use. Protect against mechanical damage. Check the condition of the earmuffs before each use. Do not use damaged earmuffs. Certain chemicals may harm this product. For more detailed information, please contact the manufacturer.

The earmuffs, particularly the sealing cushions, can wear out and should be inspected frequently, e.g. to check for cracks or leaks. Using hygiene pads on the sealing cushions may affect the performance of the earmuffs.

Store the earmuffs in a cool, dry, well-ventilated and closed room, both before and after use. Storage conditions: temperature +5 to 25°C, humidity <60%. Store the earmuffs in the supplied unit packaging.

The sealing cushions are not replaceable. If the sealing cushions are worn or damaged, replace the earmuffs with new ones.

Average weight of the earmuffs: 215 g

Contact the importer/authorised representative for further information.

Notified body: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ireland

End of service life: up to five years from the manufacture date.

Explanation of designations: YATO – manufacturer designation; YT-74632 – manufacturer catalogue number; EN 352-1:2020 – designation of the European standard for hearing protectors; YY/20XX – date of manufacture: year.month; CE – mark of compliance with the New Approach Directives.

Declaration of conformity: available in the online product sheet at www.toya24.pl

DE

Inhalt der Anleitung nach der Norm EN 352-1:2020 /Verordnung (EU) Nr. 2016/425

Hersteller: TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polen
Produktbeschreibung: Kapselgehörschützer (Kat. III) mit einer Druckfeder am Kopfende, klappbare Druckfeder aus Kunststoff mit Schaumstoffpolsterung, Schalen aus Kunststoff mit Schaumstoffpolsterung, Dichtkissen aus elastischem Schaumstoff.

Einstellung der Ohrenschrützer: Klappen Sie die Druckfeder aus, stellen Sie die Dämpfungsschalen so ein, dass die Bezeichnungen auf dem Schalenkörper beim Tragen der Kapselgehörschützer nicht auf den Kopf gestellt werden. Legen Sie die Kapselgehörschützer so über den Kopf, dass die Dämmkapseln die Ohrmuscheln ganz umschließen. Der Rand des Dichtungskissens sollte dicht am Kopf um die Ohrmuscheln herum anliegen. Stellen Sie die Höhe der Druckfeder so ein, dass sie auf der Oberseite des Kopfes aufliegt, damit die Dämmkapseln aus den Ohrmuscheln nicht rutschen. Die Kapselgehörschützer erfüllen die Anforderungen für die Größenbereiche Klein, mittel und groß. Die Schalldämmwerte von Kapselgehörschützern:

Frequenz	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, bei α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e – Mittlerer Dämmwert
s_e – Standardabweichung
APV - ermittelt nach EN ISO 4869-2:2018

H	für α = 1; nach EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _{1e} = 33,6 dB	H _{1c} = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _{1e} = 24,4 dB	M _{1c} = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _{1e} = 18,3 dB	L _{1c} = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _{1e} = 27,4 dB	SNR _{1c} = 1,4 dB

Gebrauchshinweise für Ohrenschrützer:

Die Ohrenschrützer sollten gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gelagert werden.

Tragen Sie die Ohrenschrützer in lauten Bereichen ohne Unterbrechung.

Überprüfen Sie die Ohrenschrützer regelmäßig, um ihre Eignung zu beurteilen.

Werden diese Empfehlungen nicht befolgt, wird die Wirksamkeit der Ohrenschrützer erheblich verringert.

Schützen Sie die Ohrenschrützer vor Staub und anderen Verunreinigungen. Vor Feuchtigkeit schützen (Plastiktüten, Beutel usw.). Reinigen Sie die Ohrenschrützer mit einem feuchten Baumwolltuch. Größere Verschmutzungen sollten mit Seifenwasser entfernt und mit einem Baumwolltuch getrocknet werden. Tauchen Sie die Ohrenschrützer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nasse oder feuchte Ohrenschrützer sollten vor Gebrauch getrocknet werden. Vor mechanischen Beschädigungen schützen. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Ohrenschrützer. Verwenden Sie keine beschädigten Ohrenschrützer.

Bestimmte chemische Substanzen können dieses Produkt beschädigen. Für weitere Informationen zu diesem Thema wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Ohrenschrützer, insbesondere Dichtungskissen, können sich abnutzen und sollten regelmäßig überprüft werden, z. B. auf Risse oder Undichtigkeiten.

Die Platzierung von hygienischen Kappen auf den Dichtungskissen kann die akustischen Eigenschaften der Ohrenschrützer beeinträchtigen.

Die Ohrenschrützer sollten vor und nach dem Gebrauch in einem kühlen, trockenen, gut belüfteten und geschlossenen Raum gelagert werden. Lagerbedingungen: Temperatur +5 bis 25° C, Luftfeuchtigkeit <60 %. Die Ohrenschrützer sollten in der mitgelieferten Einzelverpackung gelagert werden.

Dichtungskissen dürfen nicht ersetzt werden. Wenn die Dichtungskissen abgenutzt oder beschädigt sind, ersetzen Sie die Ohrenschrützer durch neue.

Durchschnittliche Masse der Kapselgehörschrützer: 215 g

Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Importeur/Bevollmächtigten.

Notifizierte Stelle: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irland

Ende der Nutzungsdauer: bis zu fünf Jahre ab Herstellungsdatum.

Erläuterung der Bezeichnungen: YATO – Herstellerbezeichnung; YT-74632 – Katalognummer des Herstellers; EN 352-1:2020 – die Nummer der europäischen Norm für Kapselgehörschrützer; YY/20XX – Herstellungsdatum: Jahr.Monat; CE – das Zeichen für die Einhaltung der EU-Richtlinien des neuen Konzepts.

Konformitätserklärung: im Produktdatenblatt unter www.toya24.pl verfügbar

RU

Текст инструкции согласно EN 352-1:2020 / Регламенту (ЕС) 2016/425
Производитель: TOYA S.A., ул. Солтысовицка, д. 13-15; 51-168, г. Вроцлав, Польша

Описание изделия: Противошумные наушники (кат. III) с прижимной пружиной в верхней части головы, прижимная пружина с возможностью складывания из пластика с поролоновой прокладкой, чашками из пластика с поролоновой прокладкой, амбушюры из эластичного вспененного материала.

Способ регулировки: Разложите прижимную пружину, разместите звукопоглощающие чашки таким образом, чтобы описания на корпусах чашек не были перевернуты во время использования наушников. Наденьте наушники на голову, таким образом, чтобы ушные раковины нашлись полностью внутри чашек. Край амбушюра должен плотно прилегать к голове вокруг ушных раковин. Отрегулируйте высоту прижимной пружины таким образом, чтобы она опиралась на верхнюю часть головы, предотвращая самопроизвольное соскальзывание чашек с ушных раковин. Противошумные наушники выполняют требования малого, среднего и большого размера.

Снижение шума наушниками:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[дБ]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[дБ]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, при α = 1	[дБ]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e - среднее значение затухания
s_e - стандартное отклонение
APV - определено в соответствии с EN ISO 4869-2:2018

H	для α = 1; в соответствии с EN ISO 4869-2:2018	[дБ]	32	H _{1e} = 33,6 дБ	H _{1c} = 1,7 дБ
M		[дБ]	23	M _{1e} = 24,4 дБ	M _{1c} = 1,5 дБ
L		[дБ]	16	L _{1e} = 18,3 дБ	L _{1c} = 1,9 дБ
SNR		[дБ]	26	SNR _{1e} = 27,4 дБ	SNR _{1c} = 1,4 дБ

Рекомендации по использованию наушников:

Противошумные наушники подобрать, производить регулировку и хранить в соответствии с руководством производителя.

В зоне повышенного шума противошумные наушники носите постоянно.

Противошумные наушники должны проходить регулярный контроль для оценки их пригодности.

Если вышеуказанные рекомендации не будут соблюдаться, тогда эффективность наушников будет значительно уменьшена.

Защищайте наушники от пыли и других загрязнений. Защищайте от влаги (плотные мешки, чехлы и т. п.). Очищайте наушники с помощью влажной хлопчатобумажной ткани. Большие загрязнения удаляйте с помощью мыльной воды и осушите хлопчатобумажной тканью. Избегайте погружения наушников в воду или другие жидкости. Мокрые или влажные наушники высушите перед использованием. Защищайте от механических повреждений. Перед каждым использованием проверьте состояние наушников. Не используйте поврежденные наушники.

Некоторые химические вещества могут вредно воздействовать на этот продукт. Подробную информацию на эту тему ищите у производителя.

Противошумные наушники, и особенно амбушюры, могут изнашиваться, и они должны часто проходить контроль, например, проверяйте не треснули ли они, или не протекают ли они.

Размещение гигиенических накладок на амбушюрах может повлиять на акустические свойства противошумных наушников.

Наушники храните в прохладном, сухом, проветриваемом и закрытом помещении, как до, так и после использования. Условия хранения: температура от +5 до +25 град. Цельсия, влажность <60%. Наушники храните в поставленной единичной упаковке.

Амбушюры не предназначены для замены. В случае износа или повреждение амбушюр замените противошумные наушники новыми.

Средняя масса противошумных наушников: 215 г

С целью получения дополнительной информации, свяжитесь с импортером / уполномоченным представителем.

Орган по сертификации: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Дублин, Ирландия

Срок службы: до пяти лет с даты изготовления.

Расшифровка маркировки: YATO - обозначение производителя; YT-74632 - каталожный № производителя; EN 352-1:2020 - номер европейского стандарта по противошумным наушникам; YY/20XX - дата производства: год.месяц; CE - знак соответствия с директивами нового подхода.

Декларация соответствия: доступна в характеристике продукта на сайте toya24.pl

UA

Зміст інструкції згідно EN 352-1:2020 / Регламентом (ЄС) 2016/425
Виробник: TOYA S.A., вул. Солтисовіцка, 13/15; 51-168 Вроцлав, Польща

Опис виробу: Протишумові навушники (кат. III) з притискною пружиною у верхній частині голови, притискна пружина з можливістю складання із пластику з поролоновою прокладкою, чашками із пластику з поролоновою прокладкою, амбушюри з еластичного піненого матеріалу.

Спосіб регулювання: Розкладіть притискну пружину, розмістіть звукопоглинальні чашки таким чином, щоб описи на корпусах чашок не було перевернуто під час використання навушників. Одягніть протишумові навушники на голову так, щоб вушні раковини знаходилися повністю всередині навушників. Обід ущілювальної подушки повинен щільно прилягати до голови навколо вушних раковин. Відрегулюйте висоту притискної пружини так, щоб вона опиралася на верхню частину голови, не даючи навушникам сповзати з вушних раковин. Протишумові навушники відповідають вимогам для невеликих, середніх і великих розмірів.

Значення звукопоглинання навушниками:

Частота	[Гц]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[дБ]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[дБ]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, при α = 1	[дБ]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e - середнє значення заглушення
s_e - стандартне відхилення
APV - визначається відповідно до EN ISO 4869-2:2018

H	для α = 1; відповідно до EN ISO 4869-2:2018	[дБ]	32	H _{1e} = 33,6 дБ	H _{1c} = 1,7 дБ
M		[дБ]	23	M _{1e} = 24,4 дБ	M _{1c} = 1,5 дБ
L		[дБ]	16	L _{1e} = 18,3 дБ	L _{1c} = 1,9 дБ
SNR		[дБ]	26	SNR _{1e} = 27,4 дБ	SNR _{1c} = 1,4 дБ

Рекомендації щодо використання навушників:

Налаштуйте, відрегулюйте та зберігайте навушники відповідно до інструкцій виробника.

У галасливій зоні надягати навушники безперервно.

Регулярно перевіряйте навушники, щоб оцінити їх придатність.

Якщо вищезазначені рекомендації не будуть дотримані, ефективність захисту вух значно знизиться.

Навушники захищати від пороху, пилу та інших забруднень. Захищати від вологи (поліетиленові пакети, торби тощо). Чистити навушники вологою бавовняною тканиною. Значне забруднення слід видалити мильною водою і висушити бавовняною ганчіркою. Уникайте занурення навушників у воду або інші рідини. Перед використанням слід просушити мокрі або вологі навушники. Захищати від механічних пошкоджень. Перевіряйте стан навушників перед кожним використанням. Не допускати використання пошкоджених навушників. певні хімічні речовини можуть бути шкідливими для цього продукту. Детальну інформацію з цього приводу слід шукати у виробника.

Навушники, а особливо ущілювальні подушки, можуть зношуватися і їх слід часто перевіряти, наприклад перевіряти, чи не тріснули або не протікли. Розміщення гігієнічних накладок на ущілювальних подушках може вплинути на акустичні властивості навушників.

Тримайте навушники в прохолодному, сухому, темному, добре провітрянваному і закритому приміщенні, як до, так і після використання. Умови зберігання: температура від +5 до + 25° C, вологість <60%. Зберігайте навушники в оригінальній упаковці.

Ущілювальні подушки не призначені для заміни. У разі зносу або пошкодження ущілювальних подушок замініть навушники на нові.

Середня вага навушників: 215 г

Для отримання додаткової інформації звертайтеся до імпортера / уповноважено

YT-74632

LV

Apzímējums skaidrojums: YATO – ražotāja apzímējums; YT-74632 — ražotāja kataloga numurs; EN 352-1:2020 — Eiropas standarta, kas attiecas uz ausu ieliktniem, numurs; YY/20XX - ražošanas datums: gads.mēnesis; CE — atbilstības ES jaunajās pieejas direktīvām markējums.

Atbilstības deklarācija: pieejamā izstrādājuma kartē vai tīmekļa vietnē www.toya24.pl.

CZ

Text návodu je v souladu s nrmou EN 352-1:2020 / Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425

Výrobce: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko
Popis produktu
Chrániče sluchu (kat. III) s přítlučnou pružinou v horní části hlavy, plastová přítlučná pružina, kterou lze složit, s pěnovým polstrováním, plastové mušle s pěnovým polstrováním, těsnící polštářek z pružné pěny.
Způsob nastavení: Rozložte přítlučnou pružinu, nastavte tlumičí mušle tak, aby popisy na těle mušle nebyly při nasazení chráničí sluchu obrácené. Nasadíte chrániče sluchu na hlavu tak, aby ušní boltece byly zcela uvnitř tlumičích mušíl. Okraj těsnícího polštářku musí těsně přilhekat k hlavě kolem ušních boltců. Nastavte výšku přítlučné pružiny tak, aby se opírala o horní část hlavy a zabránila samovolnému sklouznutí tlumičích mušíl z ušních boltců. Chrániče sluchu splňují požadavky pro malou, střední a velkou velikost.
Hodnoty tlumení zvuku chrániči sluchu:

Frekvence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
S _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, při α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e – průměrná hodnota tlumení
sf – směrodatná odchylka
APV – stanoveno v souladu s EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	32	H _e = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M	pro α = 1; v souladu s EN ISO 4869-2:2018	[dB]	23	M _e = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _e = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _e = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Doporučení pro používání chráničí sluchu:
Chrániče sluchu přizpůsobuje, reguluje a uchovávejte v souladu s pokyny výrobce. V hluchých oblastech noste vždy chrániče sluchu. Pravidelně kontrolujte chrániče sluchu, abyste ověřili jejich funkčnost. Pokud nebudou dodržena výše uvedená doporučení, bude účinnost chráničí sluchu výrazně snižena.
Chraňte chrániče sluchu před prachem, pylem a jinými nečistotami. Chraňte před vlhkostí (fóliové sáčky, pouzdra atd.). Očistěte chrániče sluchu vlhkým bavlněným hadříkem.
Větší nečistoty odstraňte mýdlovou vodou a osušte bavlněným hadříkem. Chrániče sluchu neponořujte do vody nebo jiných tekutin. Mokré nebo vlhké chrániče sluchu by měly být před použitím vysušeny. Chraňte před mechanickým poškozením. Před každým použitím zkontrolujte stav chráničí sluchu. Nepoužívejte poškozené chrániče sluchu.
Některé chemikálie mohou nepříznivě ovlivnit tento produkt. Podrobné informace na toto téma hledejte u výrobce.
Chrániče sluchu, zejména těsnící polštáře, se mohou opotřebovávat a je třeba je často kontrolovat, např. zkoušet, zda nejsou poškozené nebo prosakují. Umístění hygienických návků na těsnící polštářky může ovlivnit akustické vlastnosti chráničí sluchu.
Chrániče sluchu skladujte před a po použití na chladném, suchém a dobře větraném místě. Podmínky skladování: teplota +5 až 25 st. C, vlhkost <60 %. Chrániče sluchu skladujte v dodaném samostatném obalu.
Těsnící polštářky nejsou vyměnitelné. V případě opotřebení nebo poškození těsnících polštářků, vyměňte chrániče sluchu za nové.

Průměrná hmotnost chráničí sluchu: 215 g
Další informace získáte u dovozce/autorizovaného prodejce.
Oznámený subjekt: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko
Konec životnosti: do pěti let od data výroby.
Vysvětlení symbolů: YATO – označení výrobce; YT-74632 – katalogové číslo výrobce; EN 352-1:2020 – číslo evropské normy pro chrániče sluchu; YY/20XX – datum výroby: rok.měsíc; CE – označení shody s novými směrniciemi.
Prohlášení o shodě: dostupné v produktovém listu na webových stránkách toya24.pl

SK
Obsah príručky podľa normy EN 352-1:2020 / nariadenia (EÚ) 2016/425
Výrobca: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polsko
Popis výrobku: Chrániče sluchu proti hluku (kat. III) s prítlučnou pružinou na temene hlavy, prítlučná pružina s možnosťou skladania vyrobená z plastu s penovou stielkou, náušníky vyrobené z plastu s penovou stielkou, tesniaci vankúš vyrobený z elastického peny.
Spôsob nastavenia: Rozložte prítlučnú pružinu, nastavte tlmiace náušníky takým spôsobom, aby opisy uvedené na korpusе náušníkov neboli pri nosení chráničov obrátené. Chrániče na hlavu založte takým spôsobom, aby celé ušné laloky boli vo vnútri tlmiacich náušníkov. Lem tesniaceho vankúšika musí tesne priliehať k pokožke okolo ušných lalokov. Nastavte výšku prítlučnej pružiny tak, aby sa opierała o temeno hlavy, predchádzajú samoočinému zosunutiu tlmiacich náušníkov z ušných lalokov. Protihlukové chrániče spĺňajú požiadavky pre rozpätie malej, strednej a veľkej veľkosti.
Hodnoty tlmenia hluku chráničmi:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, při α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e – priemerná hodnota tlmenia
s_e – štandardná odchýlka
APV – stanovené v súlade s EN ISO 48692018

H		[dB]	32	H _e = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M	pri α = 1; v sůlade s EN ISO 48692018	[dB]	23	M _e = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _e = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _e = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Pokyny a odporúčania týkajúce sa používania chráničov:
Protihlukové chrániče dopĺňate, nastavíte a uchovávajte v sůlade s pokynmi výrobu. Ak sa nachádzate v hlúcej oblasti, protihlukové chrániče používajte nepretržite. Protihlukové chrániče pravidelne kontrolujte s cieľom ohodnotiť ich použiteľnosť. Ak vyššie uvedené pokyny nebudú dodržiavané účinnosť fungovania chráničov bude značne obmedzená.
Chrániče chráňte pred prachom a inými nečistotami. Chráňte pred vlhkosťou (fóliové vrecká, tašky ap.). Chrániče čistíte s použitím vlhkej bavlnenej handričky. Väčšie nečistoty môžete odstrániť vodou s mýdlom a pouťerať dosucha mäkkou handričkou. Chrániče neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny. Mokré alebo vlhké chrániče pred použitím dôkladne vysušte. Chráňte pred mechanickými poškodeniami. Pred každým použitím skontrolujte stav chráničov. Poškodené chrániče nepoužívajte.
Niektoré chemické látky môžu tento výrobok poškodiť. Blížšie informácie na túto tému vám poskytne výrobca.
Protihlukové chrániče, a predovšetkým utesňujúce vankúšiky, sa môžu opotrebovať, a preto sa musia často kontrolovať, napr. či nie sú puknuté alebo či neprepúšťajú.
Umiestnenie hygienických návkov na utesňujúce vankúšiky môže ovplyvniť akustické vlastnosti protihlukových chráničov.
Chrániče uchovávajte na chladnom, suchom, dobre vetranom a zatvorenom mieste, tak pred ako aj po použití. Podmienky uchovávania: teplota od +5 do +25 °C, vlhkosť <60 %. Chrániče uchovávajte v dodanom kusovom balení.
Utesňujúce vankúšiky nie sú určené na vymieňanie. V prípade, ak sa utesňujúce vankúšiky opotrebujú alebo poškodia, protihlukové chrániče vymeňte na nové.
Priemerná hmotnosť protihlukových chráničov: 215 g
Ak potrebujete bližšie informácie, poskytnite ich vám dovozca / oprávnený zástupca.
Notifikovaná osoba: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irsko
Koniec životnosti: do piatich rokov od dátumu výroby.
Vysvetlenia označení: YATO – označenie výrobu; YT-74632 – katalogové č. výrobcu; EN 352-1:2020 – číslo európskej normy o protihlukových chráničoch; YY/20XX – dátum výroby: rok.mesiac; CE – znak zhody s príslušnými európskymi smernicami na výrobu prístupu.

Vyhlasenie o zhode: dostupné v produktovom liste na webovej adrese: toya24.pl

HU
Az EN 352-1:2020 szabvány / 2016/425/EU rendelet szerinti útmutató tartalma
Gyártó: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Lengyelország
Termék leírása: Zajvédő fültek (kat. III) a fej tetején lévő kompressziós rugóval, műanyagból készült összehajtható kompressziós rugóval, habszivacs párnázással, műanyagból készült tokokkal, habszivacs párnázással, rugalmasabból készült tömítőpárnával.
Szabályozás módja: Nyissa ki a kompressziós rugót, állítsa be a csillapító tokot úgy, hogy a tokházon található leírás a fültek viselőitke ne legyen felfordítva. Helyezze fel a fülvédőt a fejére úgy, hogy a fül teljesen a csillapító tokokba kerüljön. A tömítőpárna megemének szorosan a fejhez kell illeszkednie a fül körül. Állítsa be a nyomórúgma peremességát úgy, hogy az a fej felső részének támaszkodjon és megakadályozza a tömítőtokok fülről való véletlenszerű lecsúszását. A zajvédő fültek teljesen a kicsi, közepes és nagy méretre vonatkozó követelményeket.
Fültekők zajvédelmi értékei:

Frekvencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, ha α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e - átlagos csillapítási érték
s_e - szórás
APV - az EN ISO 4869-2:2018 szabványnak megfelelően meghatározva

H		[dB]	32	H _e = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M	ha α = 1; az EN ISO 4869-2:2018 szabvány-nak megfelelően	[dB]	23	M _e = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _e = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _e = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Fültek használatával kapcsolatos javaslatok:
A fülvédőt a gyártó használati útmutatójának megfelelő helyezze fel, állítsa be és tárolja.
Zajos területen folyamatosan viselje.
A zajvédőt rendszeresen ellenőrizze az alkalmasság ellenőrzése érdekében. Ha a fenti utasításokat nem tartja be, a fültekok működési hatékonysága lecsökken.
Óvja a fülvédőt a portól és egyéb szennyeződésektől. Óvja a nedvességtől (zacskó, tasak stb.). A fülteket nedves pamutronggyal tisztítsa. A nagyobb szennyeződéseket szappanos vízzel távolítsa el és pamutronggyal törölje szárazra.
Kerülje a fülvédő vízbe vagy egyéb folyadékkal való merítését. Használat előtt szárítsa meg a vizes vagy nedves fülteket. Óvja a mechanikus sérülésektől. Minden használat előtt ellenőrizze a fültekok állapotát. Ne használjon sérült fülvédőt.
Egyes vegyszerek károsan befolyásolhatják a terméket. Részletes információkat ezzel kapcsolatban a gyártónál talál.
A zajvédő fültekők, különösen a tömítőpárnák elhasználódhatnak, így azokat rendszeresen ellenőrizni kell, pl. repedéseket és szivárgásokat keresve. Ha a tömítőpárnákra higiéniai feltétet helyez, az befolyásolhatja a zajvédő fültek akusztikai paramétereit.
A fülteket használat előtt és után hűvös, száraz, jól szellőző és zárt helyiségben tárolja. Tárolási feltételek: +5 és 25 C fok közötti hőmérséklet, <60% páratartalom. A fülteket a mellékelt egységscsomagolásban tárolja.
A tömítőpárnák nem cserélhetők. A tömítőpárnák elhasználódása vagy károsodá-sa esetén cserélje ki a fülteket egy újra.
Zajvédő fültek átlagos súlya: 215 g
További információért forduljon az importőrhez/hivatalos képviselőhöz.
Bejelentett szervezet: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business

Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Írország
Élettartam: a gyártástól számított öt év.
Jelmagyarázat: YATO - gyártó jelölése; YT-74632 - gyártó katalógusszáma; EN 352-1:2020 - zajtompító fültekökre vonatkozó európai szabvány száma; YY/20XX - gyártás dátuma: év.hónap; CE - az EU új megközelítési irányelveinek való megfelelés jele.
Megfelelőségi nyilatkozat: a termék alábbi weboldalon elérhető biztonsági adatlapjában található: toya24.pl

RO

Conținutul manualului este în conformitate cu EN 352-1:2020 / Regulamentul (UE) Nr. 2016/425
Producător: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 1315, 51-168 Wrocław, Polonia.
Descrierea produsului
Căști pentru urechi (cat. III) cu o bandă de cap pe deasupra capului, bandă pliabilă din plastic cu câptușeală din spumă, cupe de urechi din plastic cu câptușeală din spumă, pernă de etanșare din spumă elastică.
Metoda de reglare: Desfaceți banda de cap, puneți cupele amortizoare astfel încât inscripțiile de pe cupe să nu fie inversate la purtarea căștilor. Puneți căștile pe cap astfel încât pavilionul urechilor să fie complet în interiorul cupelor amortizoare. Marginea pernei de etanșare trebuie să adere strâns la cap în jurul pavilionului urechii. Ajustați înălțimea benzii de cap astfel încât să se sprijine pe creștetul capului, ceea ce previne alunecarea căștii de pe pavilionul urechii. Căștile de urechi îndeplinesc cerințele pentru mărimi mici, medii și mari.
Valorile de atenuare sonoră a căștilor:

Frecvență	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, la α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e – valoare de amortizare medie
s_e – abatere standard
APV – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	32	H _e = 33,6 dB	Hs = 1,7 dB
M	Pentru α = 1; – determinat în conformitate cu EN ISO 4869-2:2018	[dB]	23	M _e = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _e = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _e = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Recomandări pentru utilizarea căștilor:
Potriviti, ajustați și păstrați căștile pentru urechi în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
Purtați căștile întotdeauna în zone zgomotoase.
Căștile trebuie inspectate regulat pentru a evalua dacă sunt corespunzătoare.
În cazul în care nu sunt respectate recomandările sus-menționate, eficiența căștilor se reduce semnificativ.
Protejați căștile împotriva prafului, murdăriei și altor impurități. Protejați împotriva umidității (pungi din plastic, etc.). Curățați căștile cu o lavetă umeză și curată de bumbac. Murdăria mai aderentă trebuie îndepărtată cu apă și săpun după care cască trebuie uscată. Nu cufundați niciodată căștile în apă sau alte lichide. Căștile umeze sau ude trebuie uscate înainte de utilizare. Protejați împotriva deteriorării mecanice. Verificați starea căștilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți căștile deteriorate.
Anumite substanțe chimice pot duce la deteriorarea acestui produs. Pentru mai multe informații, vă rugăm să contactați producătorul.
Căștile, în special pemele, se pot uza și trebuie verificate frecvent, de exemplu pentru crăpături.
Utilizarea servetelor igienice la perne poate afecta performanțele căștilor.
Păstrați căștile într-o încăpere răcoroasă, uscată, bine ventilată și închisă, atât înainte cât și după utilizare. Condiții de depozitare: temperatură +5 la +25° C, umiditate < 60%. Păstrați căștile în ambalajul în care au fost livrate.
Pemele căștilor nu se pot înlocui. Dacă pemele sunt uzate sau deteriorate, înlocuiți căștile cu unele noi.

Masa medie a căștilor: 215 g
Contactați importatorul / reprezentant autorizat pentru informații suplimentare.
Organism notificat: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda
Durata de utilizare: până la cinci ani de la data fabricației.
Explicația marcajelor: YATO – denumire producător; YT-74632 – număr de catalog piesă producător; EN 352-1:2020 – standarde europene pentru protecți auditive; YY/20XX – data fabricației; CE – marca de conformitate cu Directivele privind Noua abordare.
Declarare de conformitate: disponibilă în fișa produsului pe www.toya24.pl

ES
Contenido de las instrucciones según EN 352-1:2020 / Reglamento (UE) 2016/425
Fabricante: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polonia
Descripción del producto: Protectores de oídos (cat. III) con muelle de compresión en la parte superior de la cabeza, muelle de compresión plegable de plástico con acolchado de espuma, casquetes de plástico con acolchado de espuma, cojín de sellado de espuma elástica.
Método de ajuste: Despliegue el muelle de compresión, ajuste los casquetes de manera que los textos en el cuerpo de los mismos no se inviertan al usar los protectores. Coloque los protectores sobre la cabeza de tal manera que los pabellones auriculares queden completamente cerrados dentro de los casquillos. El borde de la almohadilla de sellado debe adherirse firmemente a la cabeza alrededor del pabellón auricular. Ajuste la altura del resorte de presión para que descanse en la parte superior de la cabeza, evitando que los casquillos se deslicen de los pabellones auriculares. Los cascos antiruido cumplen los requisitos de la gama pequeña, media y grande.
Los valores de atenuación acústica de los cascos:

Frecuencia	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, en α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e - valor medio de la atenuación
s_e - desviación estándar

H		[dB]	32	H _e = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M	para α = 1; según EN ISO 4869-2:2018	[dB]	23	M _e = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _e = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _e = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Recomendaciones para el uso de los cascos:
Ajuste, adapte y almacene los cascos de acuerdo con las instrucciones del fabricante. En áreas ruidosas, use cascos sin interrupción.
Inspeccione regularmente los cascos para evaluar su idoneidad.
Si no se siguen estas recomendaciones, la eficiencia de los cascos se reducirá significativamente.
Proteja los cascos contra el polvo, la suciedad y otros contaminantes. Proteja los tapones contra la humedad (bolsas de plástico, bolsas, etc.). Limpie los cascos con un paño de algodón húmedo. La suciedad de mayor tamaño debe eliminarse con agua jabonosa y secarse con un paño de algodón. Evite la inmersión de los cascos en agua u otros líquidos. Los cascos mojados o húmedos deben secarse antes de usarlos. Proteja los tapones contra daños mecánicos. Compruebe el estado de los cascos antes de cada uso. No utilice los cascos dañados.
Ciertas sustancias químicas pueden causar daños a este producto. Para obtener información más detallada, póngase en contacto con el fabricante.
Las orejeras anti ruido, especialmente las almohadillas de sellado, pueden desgastarse y deben inspeccionarse con frecuencia, por ejemplo, para detectar grietas o fugas. La colocación de accesorios higiénicos en las almohadillas de sellado puede afectar a las propiedades acústicas de los cascos.
Almacene los cascos en un lugar fresco, seco, ventilado y cerrado, tanto antes como después de su uso. Condiciones de almacenamiento: temperatura de +5 a +25 °C, humedad <60 %. Guarde los cascos en el embalaje suministrado.
Las almohadillas de sellado no están diseñadas para ser reemplazadas. Si las almohadillas están desgastadas o dañadas, reemplace los cascos por otros nuevos.
Peso medio de los cascos: 215 g
Póngase en contacto con el importador/representante autorizado para obtener más información.

Organismo notificado: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda
Fin de vida útil: hasta cinco años a partir de la fecha de fabricación.
Explicación del marcado: YATO - designación del fabricante; YT-74632 - número de catálogo del fabricante; EN 352-1:2020 - número de la norma europea para los protectores de oídos; YY/20XX - fecha de fabricación: año, mes; CE - marca de conformidad de las Directivas de Nuevo Enfoque.
Declaración de conformidad: disponible en la ficha del producto en la página web: toya24.pl

FR
Contenu des instructions selon EN 352-1:2020 / Règlement (UE) n° 2016/425
Fabricant: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Pologne
Description du produit : Casque antibruit de (cat. III) avec un serre-tête au sommet de la tête. Le serre-tête pliable est en plastique avec rembourrage en mousse, les bols antibruit sont en plastique avec rembourrage en mousse, le coussin d'étanchéité est en mousse élastique.
Méthode de réglage : Dépliez le serre-tête, ajustez les bols antibruit de façon à ce que les descriptions sur les corps du bol antibruit ne soient pas inversées lorsque vous portez le casque. Placez le casque antibruit sur la tête de manière à ce que les pavillons des oreilles soient complètement enfermés dans les bols antibruit. Le bord du coussinet d'étanchéité doit adhérer fermement à la tête autour des pavillons des oreilles. Réglez la hauteur du serre-tête de façon à ce qu'il repose sur le dessus de la tête, empêchant les bols antibruit de glisser par les pavillons des oreilles. Le casque antibruit répond aux exigences de la petite, moyenne et grande taille.
Les valeurs d'atténuation acoustique du casque antibruit :

Fréquence	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _e	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _e	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, à α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_e - valeur moyenne de l'atténuation acoustique
s_e - écart-type
APV – déterminé selon EN ISO 4869-2:2018

H		[dB]	32	H _e = 33,6 dB	H _s = 1,7 dB
M	pour α = 1; selon EN ISO 4869-2:2018	[dB]	23	M _e = 24,4 dB	M _s = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _e = 18,3 dB	L _s = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _e = 27,4 dB	SNR _s = 1,4 dB

Recommandations pour l'utilisation du casque antibruit :
Ajuster et ranger le casque antibruit conformément aux instructions du fabricant. Dans les endroits bruyants, porter le casque antibruit sans interruption.
Inspecter régulièrement le casque antibruit pour évaluer leur adéquation.
Si ces recommandations ne sont pas suivies, les performances du casque antibruit seront considérablement réduites.
Protéger le casque antibruit contre la poussière et autres contaminants. Protéger contre l'humidité (sacs en plastique, sacs, etc.). Nettoyer le casque antibruit avec un chiffon de coton humide. Enlever les grosses saletés avec de l'eau savonneuse et sécher à l'aide d'un chiffon en coton. Éviter d'immerger le casque antibruit dans l'eau ou d'autres liquides. Le casque antibruit humides ou mouillés doivent être séchés avant utilisation. Protégez contre les dommages mécaniques. Vérifier l'état du casque antibruit avant chaque utilisation. Ne pas utiliser de casques antibruit endommagés.
Certaines substances chimiques peuvent endommager ce produit. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le fabricant.
Le casque antibruit, en particulier les coussinets d'étanchéité, peuvent s'user et doivent être inspectés fréquemment, par exemple pour détecter les fissures ou les fuites.
La mise en place de coussinets hygiéniques sur les coussinets d'étanchéité peut affecter les propriétés acoustiques des casque antibruit.
Entreposer le casque antibruit dans un endroit frais, sec, aéré et fermé, avant et après utilisation. Conditions de stockage : température de +5 à 25 degré Celsius, humidité < 60 %. Ranger le casque antibruit dans l'emballage fourni.

Les coussins d'étanchéité ne sont pas destinés à être remplacés. Si les coussinets d'étanchéité sont usés ou endommagés, remplacer les bols antibruit par des bols antibruit neufs.

Masse moyenne du casque antibruit : 215 g
Communiquer avec l'importateur ou son représentant autorisé pour obtenir de plus amples renseignements.
Organisme notifié : Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlande

YT-74632

Frequentie	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, bij α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - gemiddelde waarde van de demping

s_i - standaardafwijking

APV - bepaald in overeenstemming met EN ISO 4869-2:2018

H	voor α = 1; in overeenstemming met EN ISO 4869-2:018	[dB]	32	H _M = 33,6 dB	H _S = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _M = 24,4 dB	M _S = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _M = 18,3 dB	L _S = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _M = 27,4 dB	SNR _S = 1,4 dB

Aanbevelingen voor het gebruik van de oorkappen:

Pas de oorkappen aan, stel ze af en bewaar ze in overeenstemming met de instructies van de fabrikant. In lawaaierige gebieden draagt men ononderbroken oorkappen.

Controleer regelmatig de oorkappen om hun geschiktheid te beoordelen.

Als deze aanbevelingen niet worden opgevolgd, zullen de prestaties van de oorkappen aanzienlijk afnemen.

De oorkappen beschermen tegen stof en andere verontreinigingen. Beschermen tegen vocht (plastic zakken, zakken, etc.). Reinig de oorkappen met een vochtige katoenen doek. Grotere verontreinigingen moeten met zeepwater worden verwijderd en met een doek worden gedroogd. Vermijd onderdompeling van de oorkappen in water of andere vloeistoffen. Natte of vochtige oorkappen moeten vóór gebruik worden gedroogd. Beschermen tegen mechanische schade. Controleer vóór elk gebruik de toestand van de oorkappen. Gebruik geen beschadigde oorkappen.

Bepaalde chemische stoffen kunnen schadelijk zijn voor dit product. Voor meer gedetailleerde informatie kunt u contact opnemen met de fabrikant.

Gehoorschermers, vooral de oorkussens, kunnen versleten raken en moeten regelmatig worden gecontroleerd, bijvoorbeeld op scheuren of lekken.

De plaatsing van hygiënische pads op de afdichtingskussens kan de akoestische eigenschappen van de oorkappen beïnvloeden.

Bewaar de oorkappen in een koele, droge, donkere, goed geventileerde en gesloten ruimte, zowel voor als na gebruik. Opslagcondities: temperatuur +5 tot +25° C, luchtvochtigheid <60%. Bewaar de oorkappen in de meegeleverde verpakking.

De afdichtingskussens zijn niet bedoeld om te worden vervangen. Als de kussens versleten of beschadigd zijn, vervang dan de oorkappen door nieuwe.

Gemiddelde massa van de oorkappen: 215 g

Neem contact op met de importeur/gemachtigde vertegenwoordiger voor meer informatie.

Aangemelde instantie: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ierland.

Einde van de gebruiksduur tot vijf jaar vanaf de productiedatum.

Verklaring van de markeringen: YATO - aanduiding fabrikant; YT-74632 - catalogusnummer fabrikant; EN 352-1:2020 - Europees standaardnummer voor oorkappen; YY/20XX - productiedatum: jaar, maand; CE - markering van overeenstemming met de richtlijnen van de nieuwe aanpak.

Conformiteitsverklaring: online beschikbaar op de webpagina toya24.pl

GR

Περιεχόμενο των οδηγιών σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1:2020 / τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425

Παραγωγός: TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Πολωνία

Περιγραφή προϊόντος: Ωτοασπίδες θορύβου (κατ. III) με ελατήριο συμπίεσης στην κορυφή της κεφαλής, πτυσσόμενο ελατήριο συμπίεσης από πλαστικό με αφρώδες μαξιλάρι, τα κελύφη από πλαστικό με αφρώδες μαξιλάρι, μαξιλάρι στεγανοποίησης από ελαστικό αφρώδες υλικό.

Τρόπος ρύθμισης: Ξεδιπλώστε το ελατήριο συμπίεσης, ρυθμίστε τα κελύφη εξασθένησης με τέτοιο τρόπο ώστε οι περιγραφές που βρίσκονται στο σώμα του κελύφους να μην είναι ανάποδα όταν φοράτε τις ωτοασπίδες. Τοποθετήστε τις ωτοασπίδες στο κεφάλι έτσι ώστε οι λοβοί των αυτών να βρίσκονται εντελώς μέσα στα κελύφη εξασθένησης. Το χέλος του μαξιλαριού σφράγισης πρέπει να ταιριάζει άνετα στο κεφάλι γύρω από τους λοβούς των αυτών. Ρυθμίστε το ύψος του ρυθμιστικού ελατηρίου έτσι ώστε να στηρίζεται πάνω στην κορυφή του κεφαλιού, αποτρέποντας την ολίσθηση των κελυφών εξασθένησης από τους λοβούς των αυτών. Οι ωτοασπίδες πληρούν τις απαιτήσεις για μικρά, μεσαία και μεγάλη μεγέθη.

Τιμές εξασθένησης ήχου των ωτοασπίδων:

Συχνότητα	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, όταν α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - μέση τιμή εξασθένησης ήχου

s_i - τυπική απόκλιση

APV - καθορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2:2018

H	Για α = 1: σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _M = 33,6 dB	H _S = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _M = 24,4 dB	M _S = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _M = 18,3 dB	L _S = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _M = 27,4 dB	SNR _S = 1,4 dB

Συστάσεις για τη χρήση των ωτοασπίδων:

Προσαρμόζετε, ρυθμίζετε και αποθηκεύετε τις ωτοασπίδες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Σε μια θορυβώδη περιοχή, φοράτε τις ωτοασπίδες χωρίς διακοπή.

Ελέγχετε τακτικά τις ωτοασπίδες για να αξιολογήσετε την καταλληλότητά τους.

Αν δεν ακολουθούνται οι παραπάνω συστάσεις, η αποτελεσματικότητα των ωτοασπίδων θα μειωθεί σημαντικά. Να προστατεύονται οι ωτοασπίδες από τη σκόνη, τη βρωμιά και άλλους ρύπους. Να προστατεύονται από την υγρασία (πλαστικές σακούλες, τσάντες κλπ.). Καθαρίζετε τις ωτοασπίδες με ένα υγρό βαμβάκερο πανί. Αφαιρείτε τις μεγαλύτερες ακαθαρσίες με σαπουνόνερο και στεγνώνετε με ένα πανί. Αποφύγετε να βυθίζετε τις ωτοασπίδες στο νερό ή σε άλλα υγρά. Οι υγρές ή βρεγμένες ωτοασπίδες πρέπει να στεγνώσουν πριν από τη χρήση. Να προστατεύονται από μηχανικές βλάβες. Ελέγχετε την κατάσταση των ωτοασπίδων πριν από κάθε χρήση. Μην χρησιμοποιείτε φαρμένες ωτοασπίδες. Ορισμένες χημικές ουσίες μπορεί να είναι επιβλαβείς για αυτό το προϊόν. Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με αυτό το θέμα πρέπει να αναζητηθούν από τον κατασκευαστή.

Οι ωτοασπίδες, ειδικά τα μαξιλάρια σφράγισης, μπορούν να φθαρούν και πρέπει να ελέγχονται συχνά, για παράδειγμα, εάν δεν έχουν υποστεί ρωγμές ή διαρροές.

Η τοποθέτηση υγιεινής επικάλυψης στα μαξιλάρια σφράγισης μπορεί να επηρεάσει τις ακουστικές ιδιότητες των ωτοασπίδων.

Οι ωοασπίδες να αποθηκεύονται σε δροσερό, στεγνό, καλά αεριζόμενο και κλειστό χώρο, τόσο πριν όσο και μετά τη χρήση. Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία +5 έως 25 βαθμούς C, υγρασία <60%. Οι ωτοασπίδες να φυλάσσονται στην παρεχόμενη συσκευασία της μονάδας.

Τα μαξιλάρια στέγασης δεν προορίζονται για αντικατάσταση. Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης των

μαξιλαριών στέγασης, αντικαταστήστε τις ωτοασπίδες με καινούρια.

Μέσο βάρος ωτοαστικών: 215 g

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα / εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ιρλανδία.

Λήξη διάρκειας ζωής: έως πέντε έτη από την ημερομηνία κατασκευής.

Επεξήγηση σημάτων: YATO - προσδιορισμός κατασκευαστή / εισαγωγέα· YT-74632 - αριθμός καταλόγου κατασκευαστή / εισαγωγέα· EN 3521: 2020 - αριθμός του ευρωπαϊκού προτύπου όσον αφορά τις ωτοασπίδες· 20XX.YY - ημερομηνία παραγωγής: έτος, μήνας· CE - σήμα συμμόρφωσης με τις οδηγίες της νέας προσέγγισης.

Δήλωση συμμόρφωσης: διατίθεται στην κάρτα προϊόντος στην ιστοσελίδα: toya24.pl

BG

Съдържание на инструкцията в съответствие с EN 352-1:2020 / Регламент (ЕС) 2016/425

Производител: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Полша

Описание на продукта: Антифони (кат. III) с притискаща пружина в горната част на главата, пружината е с възможност за съгване, изработена от пластмаса с подложка от пяна, чашката е изработена от пластмаса с подложка от пяна, уплътнителни пръстени, изработени от еластична пяна.

Начин на регулиране: Разгънете притискащата пружина, регулирайте чашките така, че описанията върху корпуса на чашката да не са обърнати, когато носите антифоните. Поставете наушниците на главата, така че ушните миди да бъдат изцяло в звукоизолиращите чашки. Ръбът на уплътнителния пръстен трябва да приляга плътно към главата около ушните миди. Регулирайте височината на притискащата пружина така, че да опира в горната част на главата, като предотвратява самостоятелното изплъзване на звукоизолиращите чашки от ушите. Антифоните изпълняват изискванията за честотен диапазон за малкия, средния и големия размер. Стойности на шумозаглушаване на антифоните:

Честота	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, при α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - средна стойност на шумозаглушаване

S_i - стандартно отклонение

APV - определено в съответствие с EN ISO 4869-2:2018

H	за α = 1; в съответствие с EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H _M = 33,6 dB	H _S = 1,7 dB
M		[dB]	23	M _M = 24,4 dB	M _S = 1,5 dB
L		[dB]	16	L _M = 18,3 dB	L _S = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR _M = 27,4 dB	SNR _S = 1,4 dB

Препоръки при използване на антифоните:

Поставяйте, регулирайте и съхранявайте антифоните в съответствие с инструкциите на производителя.

В шумна зона носете постоянно антифони.

Редовно проверявайте антифоните, за да прецените тяхната годност.

Ако горните препоръки не се спазват, ефективността на антифоните ще бъде значително намалена.

Предпазвайте антифоните от прах и други замърсявания. Пазете от влага (найлонови пликове, торбички и др.). Почиствайте антифоните с влажна памучна кърпа. Отстранете по-големите замърсявания с вода и сапун и подсушете с памучна кърпа. Избягвайте да потапяте антифоните във вода или други течности. Мокрите или влажни антифони трябва да се изсушат преди употреба. Пазете от механични повреди. Проверявайте състоянието на антифоните преди всяка употреба. Не използвайте повредени антифони.

Някои химикали могат да имат неблагоприятно въздействие върху този продукт. Подробна информация за това трябва да потърсите от производителя.

Антифоните, а по-специално уплътнителни пръстени, могат да се износят и трябва да се пров

еряват често, за да се гарантира, че не са се напукали или не потичат.

Разположението на хигиенните подложки върху уплътнителните пръстени може да повлияе на звукозаглушителните свойства на антифоните.

Съхранявайте антифоните в хладно, сухо, проветриво и затворено помещение, както преди, така и след употреба. Условия за съхранение: температура от +5 до 25 градуса по Целзий, влажност <60%. Съхранявайте антифоните в предоставената единична опаковка.

Уплътнителните пръстени не са предназначени за подмяна. Ако уплътнителните пръстени се износят или повредят, сменете антифоните с нови.

Средно тегло на антифоните: 215 g

За допълнителна информация се свържете с вносителя/упълномощения представител.

Нотифициран орган: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Ирландия

Край на експлоатационния срок: до пет години от датата на производство.

Обяснение на маркировките: YATO - означение на производителя; YT-74632 - каталоген номер на производителя; EN 352-1:2020 - номер на европейския стандарт за антифони; YY/20XX - дата на производство: година.месец; CE - маркировка за съответствие с директивите за нов подход.

Декларация за съответствие: налична в продуктовия лист в уебсайта toya24.pl

PT

Conteúdo das instruções de acordo com a norma EN 352-1:2020 / Regulamento (UE) 2016/425

Fabricante: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Polónia

Descrição do produto: Protetores auriculares (cat. III) com uma mola de compressão no topo da cabeça, mola de compressão dobrável de material plástico com enchimento de espuma, conchas de material plástico com enchimento de espuma, anel de vedação de espuma elástica.

Método de regulação: Desdobrar a mola de compressão, ajustar as conchas de modo a que as descrições no corpo da concha não fiquem invertidas quando se usam os protetores. Colocar os protetores auriculares na cabeça de modo a que os pavilhões auriculares fiquem completamente dentro das conchas. O rebordo do anel de vedação deve ajustar-se firmemente à cabeça, à volta dos pavilhões auriculares. Ajustar a altura da mola de pressão de modo a que fique encostada ao topo da cabeça, evitando que as conchas deslizem por si dos pavilhões auriculares. Os protetores auriculares cumprem os requisitos para os tamanhos pequeno, médio e grande.

Os valores de atenuação sonora dos protetores:

Frequência	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M _i	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s _i	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, a α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M_i - valor médio do amortecimento

s_i - desvio padrão

APV - determinado em conformidade com a norma EN ISO 4869-2:2018

H	a α = 1; de acordo com a norma EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H ₁₀ = 33,6 dB	H ₅ = 1,7 dB
M		[dB]	23	M ₁₀ = 24,4 dB	M ₅ = 1,5 dB
L		[dB]	16	L ₁₀ = 18,3 dB	L ₅ = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR ₁₀ = 27,4 dB	SNR ₅ = 1,4 dB

Recomendações para a utilização de protetores auriculares:

Ajuste, regule e armazene os protetores auriculares de acordo com as instruções do fabricante. Use continuamente os protetores auriculares numa área ruidosa. Inspeccione regularmente os protectores auriculares para avaliar a sua adequação. Se as recomendações acima não forem seguidas, a eficácia dos protetores auriculares será significativamente reduzida.

Proteja os protetores auriculares do pó, sujidade e outros contaminantes. Proteja-os da humidade (sacos de plástico, bolsas, etc.). Limpe os protetores auriculares com um pano de algodão húmido. Em caso de maior sujidade, a mesma deve ser removida com água e sabão e seca usando um pano de algodão. Evite mergulhar os protetores auriculares em água ou outros líquidos. Os protetores auriculares molhados ou húmidos devem ser secos antes de serem utilizados. Proteger contra danos mecânicos. Verifique o estado dos protetores antes de cada uso. Não utilize protetores danificados. Certos produtos químicos podem ter um efeito adverso sobre este produto. Devem ser obtidas informações pormenorizadas sobre este assunto junto do fabricante.

Os protetores auriculares, em especial os anéis de vedação, podem desgastar-se e devem ser controlados com frequência, por exemplo, para verificar se não estão rachados ou se não têm fugas. A colocação de coberturas de higiene nos anéis de vedação pode afetar as propriedades acústicas dos protetores auriculares.

Armazene os protetores num local fresco, seco, ventilado e fechado, antes e depois da utilização. Condições de armazenamento: temperatura de +5 a 25 °C, humidade < 60 %. Armazene os protetores na embalagem individual fornecida.

Os anéis de vedação não se destinam a ser substituídos. Substitua os protetores auriculares por novos se os anéis de vedação estiverem gastos ou danificados.

Peso médio dos protetores auriculares: 215 g

Para mais informações, contacte o importador / representante autorizado.

Organismo notificado: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, Dublin, Irlanda

Fim de vida útil: até cinco anos a partir da data de fabrico.

Explicação das designações: YATO - designação do fabricante; YT-74632 - número de catálogo do fabricante; EN 352-1:2020 - número da norma europeia para os protetores auriculares; YY/20XX - data de fabrico: ano.mês; CE - marca de conformidade com as diretivas da “Nova Abordagem”.

Declaração de conformidade: disponível na ficha de produto em toya24.pl

HR

Sadržaj uputa prema normi EN 352-1:2020 / Uredba (EU) 2016/425

Proizvođač: TOYA S.A., ul. Soltysowicka 13/15, 51-168 Wrocław, Poljska

Opis proizvoda: Štitnici za uši (kat. III) s kompresijskom oprugom na vrhu glave, kompresijskom oprugom s mogućnošću sklapanja od plastike s pjenastom oblogom, čašicama od plastike s pjenastom oblogom, brtvenim jastučićem od fleksibilne pjene.

Način podešavanja: Rasklopite kompresijsku oprugu, postavite prigušne čašice tako da se opisi na kućištu čašice ne preokrenu prilikom nošenja štitnika za uši. Stavite štitnike za uši na glavu tako da su ušne školjke u potpunosti unutar prigušnih čašica. Rub brtvenog jastučića treba čvrsto prijanjati uz glavu oko ušnih školjki. Podesite visinu kompresijske opruge tako da se naslanja na vrh glave, sprječavajući da čašice za prigušivanje spontano klize s ušne školjke. Štitnici za uši ispunjavaju zahtjeve za mali, srednji i veliki raspon veličina.

Vrijednosti gušenja zvuka štitnika za uši:

Frekvencija	[Hz]	125	250	500	1000	2000	4000	8000
M ₁	[dB]	13,6	15,7	21,0	28,4	33,2	42,6	42,8
s ₁	[dB]	3,2	2,1	1,9	2,4	2,8	3,3	4,1
APV, kod α = 1	[dB]	10,4	13,6	19,1	26,1	30,4	39,3	38,7

M₁ - prosječna vrijednost prigušavanja

s₁ - standardna devijacija

APV - određeno prema EN ISO 4869-2:2018

H	za α = 1; sukladno z EN ISO 4869-2:2018	[dB]	32	H ₁₀ = 33,6 dB	H ₅ = 1,7 dB
M		[dB]	23	M ₁₀ = 24,4 dB	M ₅ = 1,5 dB
L		[dB]	16	L ₁₀ = 18,3 dB	L ₅ = 1,9 dB
SNR		[dB]	26	SNR ₁₀ = 27,4 dB	SNR ₅ = 1,4 dB

Preporuke za uporabu štitnika za uši:

Postavite, namjestite i pohranite štitnike za uši u skladu s uputama proizvođača.

U bućnim područjima štitnike nositi bez prestanka.

Redovito provjeravajte štitnike za uši kako biste procijenili njihovu prikladnost.

Ako se gore navedene preporuke ne poštuju, učinkovitost štitnika za uši bit će značajno smanjena.

Zaštite štitnike od prašine, prljavštine i drugih onečišćenja. Zaštititi od vlage (plastične vrećice, kesice i sl.). Očistite štitnike za uši vlažnom pamučnom krpom. Veću prljavštinu uklonite sapunicom i osušite krpom. Izbjegavajte potapanje štitnika za uši u vodu ili druge tekućine. Prije uporabe treba osušiti mokre ili vlažne štitnike za uši. Čuvajte od mehaničkih oštećenja. Provjerite stanje štitnika prije svake uporabe. Nemojte koristiti oštećene štitnike za uši.

Određene kemikalije mogu biti štetne za ovaj proizvod. Detaljne informacije o tome treba tražiti od proizvođača.

Štitnici za uši, posebno brtveni jastučići, mogu se istrošiti i treba ih često pregledavati, npr. provjeravati ima li pukotina ili curenja.

Postavljanje higijenskih uložaka na brtvene jastučice može utjecati na akustična svojstva štitnika za uši.

Čuvajte štitnike na hladnom, suhom, prozračenom i zatvorenom mjestu prije i nakon upotrebe. Uvjeti čuvanja: temperatura +5 do 25 stupnjeva C, vlažnost <60%. Štitnike čuvajte u dostavljenom pakiranju.

Brtveni jastučići nisu namijenjeni za zamjenu. U slučaju istrošenosti ili oštećenja brtvenih jastučića, zamijenite štitnike za uši novima.

Prosječna težina štitnika za uši: 215 g

Za više informacija obratite se uvozniku/ovlaštenom predstavniku.

Notificirana jedinica: Satra Technology Europe Ltd. (2777), Bracetown Business Park, Clonee, Du-blin 15, Dublin, Irska

Kraj uporabe: do pet godina od datuma proizvodnje.

Pojašnjenje oznaka: YATO - oznaka proizvođača; YT-74632 - kataloški broj proizvođača; EN 352-1:2020 - europski standardni broj za štitnike za uši; YY/20XX - datum proizvodnje: godina.mjesec; CE - oznaka sukladnosti s direktivama novog pristupa.

Izjava o sukladnosti: dostupna u kartici proizvoda na internetskoj stranici toya24.pl

AR

محتوى اللبل وفقاً للمواصفة ٢٠٢٠-٢٠٢١:EN تنظيم (الاتحاد الأوروبي) ٢٠١٦/٤٢٥
الشركة المصنعة: المستورد: TOYA S.A., ul. Soltysowicka ١٣/١٥, ٥١-١٦٨ فروتسواف, بولندا
وصف المنتج: وافي للاذنين من نوع (الفئة الثالثة) مع نابض ضغط أعلى الرأس، ونابض ضغط قابل للطي مصنوع من البلاستيك مع حشوة إسفنجية، أكراب مصنوع من البلاستيك مع حشوة إسفنجية، وسادة إغلاق مصنوعة من رغوة مرنة.
طريقة الضبط: افتح نابض الضغط، واضبط أو عية التحديد بطريقة لا تتعكس الأوصاف الموجودة على جسم الواء عند ارتداء واقيات الأذن. ضع وافي الأذن على الرأس بحيث تكون الأذنين بالكامل داخل أكراب التخفيف. يجب أن تتناسب حافة وسادة الختم بشكل مريح حول الرأس حول الأذنين. اضبط ارتفاع نابض الضغط بحيث يستقر على الجزء العلوي من الرأس، مما يمنع أكراب التحديد من الانزلاق من الأذنين. تلبى أعطية الأذن متطلبات نطاق الحجم الصغير والمتوسط والكبير.
قيم تحديد صوت وافي الأذن:

التردد	هرتز	١٢٥	٢٥٠	٥٠٠	١٠٠٠	٢٠٠٠	٤٠٠٠	٨٠٠٨
Mf	ديسبل	١٣,٦	١٥,٧	٢١,٠	٢٨,٤	٣٣,٢	٤٢,٦	٨,٢٤
Sf	ديسبل	٣,٢	٢,١	١,٩	٢,٤	٢,٨	٣,٣	١,٤
APV عند α١ = ٠	ديسبل	١٠,٤	١٣,٦	١٩,١	٢٦,١	٣٠,٤	٣٩,٣	٧,٨٣

Mf - متوسط قيمة التحديد

Sf - الانحراف المعياري

APV - تم التحديد وفقاً للمعيار ٢٠١٨-٢٠٢١:EN ISO ٤٨٦٩

H	١, وفقاً للمعيار EN ISO ٢٠١٨-٤٨٦٩	ديسبل	٢٢	H ₁₀ = ٣٣,٦	H ₅ = ١,٧
M		ديسبل	٢٣	M ₁₀ = ٢٤,٤	M ₅ = ١,٥
L		ديسبل	١٦	L ₁₀ = ١٨,٣	L ₅ = ١,٩
SNR		ديسبل	٢٦	SNR ₁₀ = ٢٧,٤	SNR ₅ = ١,٤

توصيات لاستخدام واقيات الأذن:

يجب وضع واقيات الأذنين وتعديلها وتخزينها وفقاً لتعليمات الشركة الصانعة.

في المناطق الصاخبة، قم بارتداء واقيات للأذنين في جميع الأوقات.

افحص واقيات الأذن بانتظام لتقييم مدى ملائمتها.

إذا لم يتم اتباع التوصيات المذكورة أعلاه، فسيتم تقليل فعالية وافي الأذن بشكل كبير.

احم وافي الأذن من الغبار والأوساخ والملوثات الأخرى. قم بالحماية من الرطوبة (الأكياس البلاستيكية، النايلون، إلخ). نظف وافي الأذن بقطعة قماش قطنية مبللة. قم بإزالة الأوساخ الخشنة بالماء والصابون وجفف بقطعة قماش قطنية. تجنب غمر وافي الأذن في الماء أو السوائل الأخرى. يجب تجفيف وافي الأذن المبلل أو الرطب قبل الاستخدام. قم بالحماية ضد التلف الميكانيكي. تحقق من حالة وافي الأذن قبل كل استخدام. لا تستخدم وافي الأذن التالف.

قد تكون بعض المواد الكيميائية ضارة بهذا المنتج. يجب الحصول على معلومات مفصلة حول هذا الموضوع من الشركة المصنعة.

يمكن أن تلبى واقيات الأذن، وخاصة الوسائد المانعة للتسرب، ويجب فحصها بشكل متكرر، على سبيل المثال بحثاً عن الشقوق أو التغيرات.

قد يؤثر وضع أعطية النظافة على وسائد الإغلاق على الأداء الصوتي لوافي الأذن.

قم بتخزين وافي الأذن في غرفة باردة وجافة وجيدة التهوية ومغلقة قبل الاستخدام وبعد. شروط التخزين: درجة الحرارة ٥+ إلى ٥٢ درجة مئوية، الرطوبة <٦٠٪. قم بتخزين وافي الأذن في عبوة الوحدة المرفقة.

الوسادات المانعة للتسرب غير مخصصة للاستبدال. في حالة تلف الوسائد المانعة للتسرب أو تضررها، استبدل واقيات الأذن بأخرى جديدة.

متوسط وزن وافي الأذن: ٥١٢ جرام

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالمستورد / الممثل المعتمد.

الهيئة المبلغة: (٢٧٧٧) Satra Technology Europe Ltd. Clonee · Bracetown Business Park, دبلن ٥١، دبلن،

أيرلندا

نهاية عمر الخدمة: حتى خمس سنوات من تاريخ الصنع.

شرح العلامات: YATO - علامات الصانع؛ ٢٠٢١-٧٤-YT - رقم كتلوج الشركة المصنعة؛ ٢٠٢٠-٢٠٢١:EN - رقم المعيار الأوروبي لوافيات الأذن؛ XXXYY / ٢٠ - تاريخ الإنتاج؛ السنة، الشهر؛ CE - علامة الامتثال لتوجيهات النهج الجديد.

إقرار المطابقة: متوفر في بطاقة المنتج على الموقع toya2٤.pl